

**МІНІСТЕРСТВО ОХОРОНИ ЗДОРОВ'Я УКРАЇНИ  
НАЦІОНАЛЬНИЙ ФАРМАЦЕВТИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ**

**ЗАТВЕРДЖУЮ**

**Голова приймальної комісії**



*Алла Котвицька* проф. Алла КОТВИЦЬКА

*Квітня* 2023 р.

**ПРОГРАМА**

**вступного випробування з української мови при вступі на навчання  
за освітніми програмами**

**«ФАРМАЦІЯ», «КЛІНІЧНА ФАРМАЦІЯ»,  
«ТЕХНОЛОГІЇ ФАРМАЦЕВТИЧНИХ ПРЕПАРАТІВ»**

**(для іноземних громадян та осіб без громадянства,  
які мають повну загальну середню освіту)**

**Спеціальність 226 «Фармація, промислова фармація»**

**Галузь знань 22 «Охорона здоров'я»**

**Рівень вищої освіти - другий (магістерський)**

**Освітній ступінь - магістр**

**Харків, 2023**

### **Пояснювальна записка**

Задовільний загальний рівень володіння різними видами комунікативної діяльності (читання, розуміння усного та писемного мовлення, письмо, говоріння) української мови як іноземної (УМІ) дає змогу іноземному громадянину або особі без громадянства навчатися у вищих навчальних закладах фармацевтичного профілю України.

Перевірка мовних компетентностей іноземних громадян, які виявили бажання навчатися в НФаУ, у вигляді співбесіди є метою цієї програми.

Матеріал дібрано з урахуванням цілей і завдань, які визначають загальний і професійно орієнтований рівні комунікативної компетенції іноземців та осіб без громадянства.

Іноземні громадяни та особи без громадянства повинні володіти такими основними видами мовленнєвої діяльності:

- читанням;
- аудіюванням;
- усним мовленням (монологічним, діалогічним);
- писемним мовленням.

У процесі вступних іспитів з УМІ іноземці та особи без громадянства повинні розуміти викладену в тексті інформацію й уміти детально чи узагальнено передати основний його зміст.

Під час аудіювання іноземці та особи без громадянства повинні розуміти прослуханий текст й уміти використовувати текстову інформацію відповідно до поставлених завдань.

У репродуктивному усному мовленні іноземці та особи без громадянства повинні вміти відтворити прочитаний чи прослуханий текст послідовно та в адекватній формі; у продуктивному мовленні - вміти створювати власний текст, дотримуючись норм сучасної української літературної мови; в діалогічному мовленні - вміти вести діалог-бесіду.

У писемному мовленні іноземці та особи без громадянства повинні вміти відтворювати текст, використовуючи відповідні мовні засоби й дотримуючись логічності у викладенні матеріалу, володіти загальними знаннями з граматики української мови (відмінювання іменників, зміна дієслів за особами, часові форми дієслів тощо).

### **Зміст вступного іспиту з української мови як іноземної**

- Для успішного складання вступного іспиту з української мови як іноземної (УМІ) іноземці та особи без громадянства повинні орієнтуватися на такі вимоги до рівня володіння основними видами мовленнєвої діяльності:

### **Читання**

- Розуміти під час питання про себе і вголос як основний зміст тексту, так і його деталі, окремі факти, зв'язки між ними.
- Для співбесіди пропонуються адаптовані тексти описового й оповідного характеру, а також неадаптовані наукові й науково-популярні тексти із профільних дисциплін.
- Рівень сформованості навичок та умінь читання визначається здатністю використовувати різноманітні стратегії залежно від комунікативної спрямованості (питальна, розповідна, спонукальна, оклична, заперечна, перелічувальна інтонація тощо).

### **Аудіювання**

- Розуміти на слух як основний зміст тексту, так і його деталі, окремі факти, зв'язки між ними в монологічному, діалогічному й діалого-монологічному висловлюваннях.
- Для вступних випробувань пропонуються тексти-монологи, пояснювального типу з елементами опису й адаптовані тексти-повідомлення фармацевтичної тематики.
- Ступінь розуміння прослуханого тексту з'ясовується за допомогою відповідей на поставлені запитання, а також усного відтворення змісту тексту.

### **Усне мовлення**

#### *А. Монологічне*

- Усно відтворити зміст прочитаного або прослуханого тексту, дати йому оцінку, зробити висновки, узагальнити отриману інформацію. Скласти власне повідомлення на запропоновану тему.
- Для визначення рівня володіння усним монологічним мовленням пропонуються такі теми:
  - Розповідь про себе. Біографія (дитинство, навчання). Сім'я. Захоплення.
  - Спосіб життя (робота, відпочинок, дозвілля, спілкування з друзями чи колегами).
  - Моя Батьківщина (географія, економіка, культура). Столиця моєї Батьківщини.
  - Моє рідне місто. Проблеми сучасного міста. Життя в місті й у селі: недоліки та переваги.
  - Визначні діячі науки та культури моєї країни.
  - Природа і людина. Екологія.

#### *Б. Діалогічне*

- Брати участь у діалозі на навчально-побутову й наукову теми, використовуючи різні типи діалогу: діалог-розпит, діалог-обмін думками, діалог-обмін враженнями, діалог-бесіда.
- Для визначення рівня володіння усним діалогічним мовленням пропонуються

такі теми:

- У деканаті: привітатися; надати коротку інформацію про себе; пояснити мету відвідин; написати заяву з проханням; попросити довідку для посольства; розповісти про особисті проблеми; подякувати; попрощатися.
- На вулиці: спитати про місцезнаходження потрібного об'єкта; пояснити таксисту чи водієві автобуса маршрут (мету) поїздки; орієнтуватися в назвах вулиць і площ, рекламних проспектах, вказівниках, оголошеннях.
- У транспорті: спитати про правила оплати та вартість проїзду в громадському транспорті; звернутися до пасажирів із проханням передати квиток на компостер; розуміти на слух оголошування зупинок; з'ясувати, коли буде бажана зупинка; звернутися з проханням пропустити до виходу.
- У бібліотеці: привітатися; показали працівникові бібліотеки свій читацький квиток; попросити потрібний підручник (книгу, періодичне видання); розуміти на слух прохання бібліотекаря поставити дату й розписатися у формулярі підручника (книги, періодичного видання); подякувати; попрощатися.
- У поліклініці (у медпункті, в аптеці):
  - а) У реєстратурі : знайти та прочитати напис «Реєстратура»; звернутися до реєстратури; отримати талон до лікаря; попросити медичну картку.
  - б) На прийомі в лікаря: привітатися; пояснити, що турбує; повідомити про наявність хронічних захворювань, алергічних реакцій, пережитих операцій; розуміти прохання лікаря під час огляду; розуміти пояснення лікаря про прийом призначених ліків, які слід купити в аптеці; подякувати; попрощатися; купити ліки в аптеці.
- У магазині (у кав'ярні, в їдальні, на ринку): вміти звернутися до продавця з питанням про наявність того чи іншого товару (продукту); дізнатися про вартість; попросити необхідний товар (продукт); дізнатися вагу, кількість товару (продукту); розрахуватися, подякувати.
- У банку: знайти потрібне віконце для отримання інформації; дізнатися, як відкрити рахунок; дізнатися, чи прийшли на рахунок гроші; заповнити бланк; зрозуміти пояснення оператора; отримати гроші в банкоматі; подякувати за отриману інформацію.
- У касі вокзалу (аеропорту): вміти читати інформацію про рейси, час відправлення та прибуття поїзда (автобуса), прильоту чи відльоту літака; вміти замовити й купити квиток; з'ясувати можливість повернення квитка в касу; розуміти правила оформлення документів при виїзді (вильоті) та прибутті до місця призначення, розуміти на слух оголошення по радіо.
- У театрі (кінотеатрі): читати афіші; спитати в касі про наявність квитка на спектакль (сеанс); попросити квиток у потрібний ряд чи секцію залу (партер, балкон); розуміти питання й відповіді касира; перевірити точність інформації, вказаної на квитку; подякувати.
- У гостях: вміти привітатися, познайомитися; надати необхідну інформацію про себе незнайомим людям; виразити своє схвалення щодо інтер'єру помешкання, зовнішнього вигляду господарів, запропонованих страв чи напоїв; вміти

Програма вступних випробувань з української мови для іноземних громадян та осіб без громадянства при вступі на навчання за освітніми програмами «Фармація», «Клінічна фармація», «Технології фармацевтичних препаратів»(магістр)

---

підтримувати бесіду з господарями та іншими гостями; подякувати за гостинність.

- Рівень сформованості навичок та умінь усного мовлення визначається здатністю створити власне висловлювання на запропоновану тему; вмінням вирішувати стандартні ситуації соціально-побутової сфери спілкування.

### **Писемне мовлення**

- Записати (законспектувати) зміст повідомлення, яке сприймається на слух, дотримуючись норм сучасної української літературної мови; уміти створити й записати власне висловлювання соціально-побутової чи професійної тематики.

### **Зміст і структура завдань вступного випробування**

Вступне випробування складається з письмової та усної частин.

**1. Письмо.** Виконання лексико-граматичних завдань.

**2. Читання** тексту та виконання завдань, що дозволяють перевірити розуміння прочитаного.

**3. Аудіювання.** Прослуховування тексту та виконання завдань, що дозволяють перевірити розуміння тексту (темп читання – 210 складів за хвилину, обсяг тексту – 500-600 слів, викладач читає текст двічі).

**4. Говоріння.** Бесіда у межах запропонованої комунікативної ситуації (монологічне та діалогічне мовлення).

### **Література**

*Основна:*

1. Бакум З. П. Українська мова для студентів-іноземців (рівень С1) : навч. посіб. / З. П. Бакум, В. А. Городецька, Н. І. Суховенко. – Кривий Ріг, 2013. – Ч. I. - 94 с.
2. Буряк, М. Яблуко. Базовий рівень : підручник / М. Буряк. – Львів : УКУ, 2017. - 238 с.
3. Жангазінова Руслана, Кусяк Світлана Українська мова для іноземців. Частина II. Морфологія : [навчально-методичний посібник для самостійної роботи іноземних студентів підготовчого відділення галузі знань 22 «Охорона здоров'я» / Р. Жангазінова, С. Кусяк. – Львів : Львівський національний медичний університет імені Данила Галицького, 2019. - 118 с.
4. Ключковська І. та ін. Мандрівка Україною. - ді. : Дон Боско, 20 12. – 152 с.
5. Литвин І. П. Українська мова як іноземна : навчальний посібник / І. П. Литвин. – Івано-Франківськ : ІФНТУНГ, 2016. – 78 с.
6. Назаревич Л. Т., Гавдида Н. Ж. Українська мова для іноземців. Практикум / Л. Т. Назаревич, Н. І. Гавдида. – Тернопіль : ФОП Паляниця В. А., 2017. – 188 с.
7. Палінська О., Туркевич О. КРОК-1 (українська мова як іноземна). Навчальний посібник для студента, диск, книга для вчителя. Л. : Видавництво Львівської політехніки (2-е видання). – 2014.
8. Силка, А. А. Українська мова для студентів-іноземців медичного профілю: навч. посіб. / А. А. Силка. – Суми : Університетська книга, 2018. – 130 с.

Програма вступних випробувань з української мови для іноземних громадян та осіб без громадянства при вступі на навчання за освітніми програмами «Фармація», «Клінічна фармація», «Технології фармацевтичних препаратів»(магістр)

9. Скиба. Н. Г. Українська мова для студентів-іноземців [наукове мовлення] / Скиба Н. Г. – К. : Логос, 2015. – 250 с.

10. Українська мова для іноземних студентів : навч. посіб. / Н.О. Лисенко, Р.М. Кривко, Є.І. Світлична, Т. П. Цапко. – К.: Центр учбової літератури, 2010. – 240 с.

11. Українська мова як іноземна: рівні володіння українською мовою як іноземною А1 – С2. Зразки сертифікаційних завдань: посібник / Данута Мазурик, Олександра Антонів, Олена Синчак, Галина Бойко. – К. : Фірма «ІНКОС», 2020. – 186с.

*Додаткова:*

1. <http://krok.mio.k.lviv.ua/uk/>
2. <http://lcorp.ulif.org.ua/dictua/>

*Словники:*

1. Філіп'юк Теофіл, Федорів Ярема-Роман, Скорейко Наталія. Російсько- український медичний словник. – Львів : Видавництво «Світ». – 2002. – 196 с.

2. Биби́к С. Словник іншомовних слів. А-Я : тлумачення, словотворення та слововживання. Близько 35 000 слів і словосполучень / Світлана Павлівна Биби́к, Галина Мирославівна Сюта : За ред. С. Я. Єрмоленко. – Харків : Прапор, 2012. – 623 с.

## КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ

Оцінювання знань іноземних абітурієнтів у процесі випробування з української мови для вступу на 1 курс рекомендовано провести таким чином:

- *письмова робота – 120 балів;*
- *усна відповідь – 80 балів.*

У процесі письмового випробування абітурієнт повинен виконати завдання різного рівня складності, які охоплюють усі види мовленнєвої діяльності. Максимальна можлива кількість балів *за письмову частину* роботи – **60 балів**.

Розділ «**Читання**» складається з двох завдань: тексту та 10 запитань до нього, відповіді на які відобразатимуть розуміння прочитаного. Кожна правильна розгорнута відповідь на запитання оцінюється по **4 бали**. Кожна правильна коротка відповідь на запитання чи розгорнута відповідь із помилками, які не впливають на зміст відповіді, оцінюється по **2 бали**. Кожна неправильна відповідь чи відсутність відповіді оцінюється по **0 балів**.

Максимальна можлива кількість балів за розділ «**Читання**» – **40 балів**.

Розділ «**Письмо**» складається з 2 завдань. Перше завдання містить 10 тестових запитань, правильна відповідь на кожне з яких оцінюється по **2 бали**. Кожна неправильна відповідь чи відсутність відповіді оцінюється по **0 балів**. Друге завдання являє собою есе на запропоновану тему (до 10 речень), кожне правильно побудоване й логічно вмотивоване речення оцінюється по **2 бали**. За умови, якщо речення не має змістової компоненти, не закінчене або фраза не є реченням за структурою, воно оцінюється в **0 балів**.

Програма вступних випробувань з української мови для іноземних громадян та осіб без громадянства при вступі на навчання за освітніми програмами «Фармація», «Клінічна фармація», «Технології фармацевтичних препаратів»(магістр)

Максимально можлива кількість балів за розділ «*Письмо*» – **40 балів**.

Розділ «*Аудіювання*» складається з двох завдань: тексту та 10 тверджень до нього, відповіді на які відобразатимуть розуміння прослуханого. Текст буде прочитано викладачем двічі. Абитурієнт має визначити, правдиве чи не правдиве це твердження відповідно до тексту. Кожна правильна відповідь оцінюється по **4 бали**. Кожна неправильна відповідь чи відсутність відповіді оцінюється по **0 балів**.

Максимальна можлива кількість балів за розділ «*Аудіювання*» – **40 балів**.

Розділ «*Говоріння*». Під час усного випробування абитурієнту пропонується продемонструвати навички говоріння в такому форматі:

1) *монологічне мовлення* – до 10 фраз на запропоновану тему в темпі 150 складів на хвилину по **4 бали** за кожне правильно побудоване й логічно пов'язане речення. Якщо речення містить окремі помилки, які не впливають на його зміст, то таке речення оцінюється в **2 бали**;

2) *діалогічне мовлення* – до 10 реплік під час бесіди з викладачем за тематичними малюнками в темпі 150 складів на хвилину по **4 бали** за кожну правильно побудовану й логічно пов'язану репліку. Якщо репліка містить окремі помилки, які не впливають на її зміст, то оцінюється в **2 бали**.

Максимальна можлива кількість балів за усну частину вступного випробування – **80 балів**.

**Разом** максимальна можлива кількість балів за виконання всіх завдань вступного випробування становить **200 балів**.

Підсумковий результат розглядається як сума балів, що були отримані абитурієнтом за виконання письмових та усних завдань з усіх видів мовленнєвої діяльності.

До участі у конкурсі допускаються вступники, які за результатами вступного іспиту отримали 120 балів та більше.

Протокол засідання приймальної комісії  
№ 7 від 14 квітня 2023 року

Голова предметної  
комісії, доц.

Відповідальний секретар  
приймальної комісії, проф.



Наталя ЛИСЕНКО

Станіслав ПОГОРЕЛОВ